

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Braianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gokler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadjunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Minden magyar erre a jelre szavaz: X

Hétfőn kell tanuságot tennünk a romániai magyarság élniakarásáról összetartásáról és nemzeti hitéről

Hétfőn reggel kezdődik az a nagy világharc, amely hívatott elődönnyel, hogy az ország közvéleménye az új pártok programja mellett milyen irányban nyilvánul meg. Ebben a küzdelemben Románia legnagyobb nemzetisége, a magyarság, is részt vesz. Nálunk nem arról van szó, hogy megtagadjuk a kormányhatalmat, a miénk a harc nem más pártok elleni, hanem a magunk létének igazságszerzéséért. Románia lakosságának nyolc százalékát teszi ki a magyarság és van olyan magyar, aki itt él, csak úgy tanujelét adni magyarságának, hanem nyelvéhez és kulturájához való ragaszkodásának, ha a magyar listára

adja szavazatát. Létünket, erőinket, magyarságunkat csak olyan arányban ismerik majd el, amilyen arányban igazoljuk, hogy magyarok vagyunk és azok akarunk maradni. Az összes szavazatok számának tehát nyolc százalékát kell elérnünk, hogy tanuságot tegyünk a romániai magyarság összetartásáról. Ezt csupán akkor érhetjük el, ha valamennyien a magyar listára szavazunk. A döntést kereszt listájának el kell érnie ezt a nyolc százalékot, ha a küzdelem minden párt részéről egyformán alkotmányos eszközökkel folyik s minden magyar teljesíti kötelességét önmagával és a magyar nemzetközösséggel szemben.

utmenti árokba dobták, ahol a járókelők megtalálták. Sotanga községben egy választási összetűzés alkalmával Spineanu volt nemzeti parasztpárti képviselőt a balkarján késsel megszurkálták. Constantában ismeretlen tettesek behatoltak a Mindent a hazáért párt klubhelyiségébe és azt feldúlták. Az épület tulajdonosát, aki megkísérelte a szembezárást, súlyosan bántalmazták. A jalomtamegyei Cogalniceanu községben súlyos összeütközés volt liberálisok és legionáriusok között. Hat legionárius megsebesült és ezek közül kettő a kórházban meghalt. Súlyosabb incidens folyt le teg-

nap Bucürestiben is a Colentina-uton, ahol egy csoport legionárius Mares ügyvéd vezetésével választási röpcédulákat ragasztott fel. Közben megjelent a városi munkások egyik csoportja. A választási röpcédulák felragasztása körül szóváltás támadt a két tábor között. Az egyik tábor azt állította, hogy leragasztották a kormánypárt plakátjait, míg a másik csoport a választási röpirataik leszakítása miatt tiltakozott.

Verekedés támadt, amelynek hevében egy legionárius és négy munkás megsebesült.

Magyar választási panaszok a Bánságban

A Magyar Párt bánsági tagozata mint megirtuk — beadvánnyal fordult a prefektushoz bizonyos választási anomáliák orvoslása céljából. A Dr. Dimitrie dr. prefektus tegnap előtt magához kérte Páll Györgyöt, a Magyar Párt bánsági tagozatának elnöktárárt, aki részletes felvilágosítással szolgált az egyes panasz-

pontokra vonatkozólag. A prefektus minden esetre nézve nyomban megfelelő intézkedést tett úgy, hogy remélhetően lehet, hogy a panasz tárgyává tett ügyek ezzel megfelelő elintézésre nyertek és a december 20-iki képviselőválasztás Timis-Torontal-Temestorontálmegye magyarsága illetéktelen befolyásoktól mentesen érvényesítheti szavazási jogát.

Is könyvtár a leginkább összetartó magyar falunak

Magyart magát megnevezni nem óhajtó földművelő adományából a Magyar Párt bánsági tagozata megvásárolt egy könyvtárat, amely 94 bekötött könyvből áll. A magyar irodalom legjobbjai közül, Mikszáth, Benedek Elek, Gaál Zoltán, Gárdonyi Géza, Vas Gereben, Csokonai Sándor stb.) műveit, valamint eldöntött népies mezőgazdasági ismeret-terjesztő könyveket tartalmazza. A bányai pártvezetés ezt a szép falusi

könyvtárat emlékül s jutalmul itéli oda azon község Magyar Pártjának, amely a december 20-iki választáson a legnagyobb százalékszámban vezeti a magyar választókat az urnák elé, hogy ott magyar kötelességüket teljesítsék. A községi szervezetek elnöksége ezért nyomban a választás után tegyen írásban jelentést a bánsági tagozat központjának, hogy hány magyar választó van a községben és közülük hányan szavaztak le?

Választási összetűzések komoly sebesüléssel

Az elmúlt éjszaka és tegnap több helyen választási összetűzések voltak. A rumániai volt cuzista szenátor a pusnamegyei Ialoveni községben történt választási körúton és ott több gaz-

dálkodó megtámadta. A volt cuzista szenátor úgy elverték, hogy több bordája és mindkét lába eltört. Az eszméletlen politikust azután az

Bocu Sever távirata Öfelségéhez

Bocu Sever volt miniszter, a nemzeti parasztpárt bánsági vezére, aki ágyban fekvő beteg, a következő táviratot intézte Carol király Öfelségéhez:

— Mivel ágyban fekvő beteg vagyok és nem tudok megjelenni Felsőged színe előtt, hogy Felsőged magas és bölcs megértésével tisztazzam az igaz okait a testvérek közötti fájdalmas háboruszkodásnak, amelyen az ország a legkritikusabb napokban átmegegy, kérem Felsőgedet, vessen vé-

get ennek a gyűlölködésnek, amely a rádió útján határainkon túljutva hoz. Népiünk hosszas türelme megtorpan Maniu Juliu méltatlan becsnérlése miatt, aki az egyesülés kezdeményezője marad és Dinasztiaink lábait elé helyezte egész Erdélyt és Bánságot és mindörökké egyesítette a Trónnal és a Hazával. Felsőged sokat tapasztalt lelkének igazság-érzete döntson. A Bánság egész népe nevében juttatom Felsőgedhez ezt a kérelmet.

Több nemzeti parasztpárti jelölt letartóztatása

A Lupta című lap értesülése szerint Erdélyben a nemzeti parasztpárt tizenhét jelöltjét és vezetőtagját különböző választási kihágások vádjára miatt letartóztatták. Az őrizetbe vettek között van Lazar Ilie dr. és Solomon Virgil dr. is. Fővárosi jelentés szerint

Serdici Vasile volt nemzeti parasztpárti képviselő, akét felségsértés vádjával letartóztattak, levelet intézett a laphoz és tiltakozik az ellene emelt vád ellen.

dolnak, — írja — akkor le kellene mondanom arról, hogy normális ember és intellektuel legyek. Azután arra hivatkozok, hogy bosszúból történt a feljelentés. A Roznov községben lefolyt verekedésből kifolyólag őrizetbe vett százegy legionárius közül, akik egy liberális választógyűlést akartak megzavarni, négy ellen letartóztatási végzést adtak ki.

MANIU SIBIU-SZEBENBEN
Maniu tegnap beszélt Sibiu-Nagyszében választói előtt. Beszélt a kormányválság megoldásának körülményeiről és megindokolta, hogy Mihalache miért volt kénytelen Öfelségének visszaadni a meg-

bizást. Utána erős bíralatban részvevő te a kormány tevékenységét, majd beszélt a restauráció történetéről és megindokolta, hogy miért kötött választási egyezményt a Mfident; a hazáért nevű párttal.

Maniu Iuliu tegnap Devan résztvevő egy választói gyűlésen és beszédet is mondott. Tegnap este Maniu tovább utazott Bucuresti felé.

COSMA AUREL A KISEBBSÉGEKRŐL

Cosma Aurel dr. volt képviselő a liberális párt választási gyűlésén nagy beszédet mondott, melyben foglalkozott a nemzetkisebbségek ügyével is. Kijelentette, hogy a kormány támogatni akarja és fogja a románságot kulturális és gazdasági törekvéseiben, de ezt a nemzetkisebbségek sérelme nélkül teszi majd. A kormány nemcsak tiszteletben fogja tartani a nemzetkisebbségi jogokat, hanem maga is gondoskodik azok védelméről.

MIHALACHE P. NASZKODOTT A KIRÁLYNAK

Mihalache tegnap táviratot küldött a király öfelségének és panaszt emelt a Muscel megyei közigazgatási hatóságok ellen, amelyek a távirat szerint visszaéléseket követnek el. Hasonló szövegű táviratot küldött a belügyi és igazságügyi miniszternek is.

MINDENKI SZAVAZZON!

A bányai Magyar Párt újból figyelmezteti az összes választókat, hogy a választási igazolványokat az első és a második oldalon mindenkinek sajátkezűleg alá kell írnia, másképp nem szavazhat. Aki választási igazolványát nem váltja ki, vagy nem vesz részt a szavazásban, 500 lej pénzbírságban részesül.

Ki hol szavaz Timisoara-Temesvárott

A Magyar Párt bányai tagozata a december 20-iki képviselőválasztás alkalmából már betértesztette a bizalmi férfiak jegyzékét a megyei központi választási irodához, amelyeket az helyben is hagyott. A jegyzék értelmében Timisoara-Temesváron a képviselőválasztás szavazási helyeiben az Országos Magyar Párt képviselőiben bizalmi férfiúi minőségben a következők szerepelnek:

1. számú szavazóhelyiség, Banatia iskola A és B betűk: Aczél Oszkár dr., Bogma Miklós, Arvay Rezső.
2. számú szavazóhelyiség, Diaconovici Loga liceum, C, D, F betűk: Vetrány Viktor dr., Csiky József, Cziffra Péter, Franzen Károly.
3. számú szavazóhelyiség, kereskedelmi iskola, E, G, H, J betűk: Gyulai János dr., Gyórbiró dr., Gera Mátyás.
4. számú szavazóhelyiség, piarista liceum, I és K betűk: Kun Ferenc dr., ifj. Kálmán Béla dr., Kasztner János, Lőrincz Élek.
5. számú szavazóhelyiség, zsidó liceum, L és M betűk: Martzy Mihály, Lőrincz István, Lakatos Lajos, Lakos Bálint.
6. számú szavazóhelyiség, Carmen Sylva leányliceum, N, O, P, Q, St betűk: Németh József dr., Páll György dr., Oppert Géza, Nagy Vince Lajos.

Karácsonyi és újévi ajándékok a legnagyobb választékban, szenzációs olcsó árakban

Pollák Károly

papír- és játékaruüzletében
Timisoara IV., Piața Gen. Dragalina 8
(IV. kerületi piac-tér)
nagyválaszték. Mikulás-ajándékokban

EZ A MI LISTANK!

A hétfői választáson minden magyar erre a listára tesse a „Votat” bejegyzőt.

Lista No. 10.



1. Dr. Wilher Iosif
2. Dr. Oberst Zoltan
3. Dr. Rasko Alexandru
4. Becsy Stefan
5. Doczy Arpád
6. Ördög Ioan
7. Kubán Andrei
8. G. Toth Ioan
9. Dezső Antoniu
10. Dominiț Ladislan

A Juhos-ügyben ítélkezett az ítélőtábla is

Néhaj Juhos Gyula bányai földbirtokos több száz milliós vagyonát kiskorú leányára hagyta azzal, hogy a hasznélvezeti jog az özvegyet illeti meg. A nagy vagyon azonban szertehullott, mire a gyámhatóságok hitlen kezelés miatt eljárást indítottak Juhos Gyuláné, Müller Arpád nevű titkárra és több más személy ellen. A per hosszú éveken keresztül különböző bíróságokat foglalkoztatott, végül a Cluj-kolozsvári törvényszék elé került. Időközben az örökös Juhos Erzsébet nagykorú lett és visszavonta az anyja elleni feljelentést és így a bíróság csak a többi vádlottat vonta felelősségre. A Cluj-kolozsvári törvényszék Müller Arpádot két évre, a többi vádlottat egy-egy évi fogházra ítélte. Az ítélőtábla most helybenhagyta az elsőfokú ítéletet.

— Rövid gyászjelentés. Az orosz szovjet volt helsinki, tallini és kausnaji katonai attaséját baba rendelték Moszkvába, ahol agyonlőtték őket.

A szivtelen férj halálba kergette nélkülözésekkel küzködő feleségét

A fővárosban tegnap felháborító eset történt. Egy szivtelen férj a halálba kergette feleségét. Ratiu Maria, egy kereskedőnek válófélben levő felesége, tegnap reggel üzletében felkereste férjét, hogy tőle anyagi támogatást kérjen. Az asszony ugyanis igen szűkös viszonyok között élt és sok gonddal küzdött. Amikor férje előtt előadta kérését, az kerekén elutasította. Az asszony azonban újra könyörgött:

— Adj legalább csak annyit, hogy a gyermekünknek enniavalót vehessek, mert éheznek!

A férfi azonban hajthatatlan maradt és ráfordított az asszonyra:

— Takarodj ki! És ha megakkor sem adok semmit!

Az asszony könnyekkel a szemében szomorúan indult az ajtó felé. Tetten azonban néhány lépést, megállott, a kezi táskájából revolvert húzott elő, a fegyvert mellékezte és elsütötte. A következő napon a szerencsétlen nő vésett össze. Haldokló állapotban Brancoveanu-kórházba szállították, ahol kiszervezett. A kegyetlen ellen nagy a felháborodás.

Delbos prágai látogatása véget ért és ma délben utazik el a csehszlovák fővárosból

Delbos francia külügyminiszter, aki három nap óta Prága vendége, tegnap kihajtatott Lanaba és ott koszorut helyezett Masaryk volt köztársasági elnök sírjára. Utána a francia követségben megbeszélést folytatott Hodzsa Milán miniszterelnökkel. A Reuter-ügynökség szerint a megbeszélés során Hodzsa ismertette a francia külügyminiszterrel a dunai medence rendezésére vonatkozó tervezetét. Illetékes csehszlovák helyen cáfolják azt a hírt, hogy Hodzsa a csehszlovákiai német kisebbség ügyében emlékiratot nyújtott volna át.

Delbosnak azzal a kérelemmel, hogy azt juttassa el az angol kormányhoz. Jólétesült körök cáfolják azt is, mintha Delbos közvetíteni akart volna Varsó és Prága között. Delbos csak arra szorított, hogy ismertette a varsói álláspontot, azonban ahhoz nem fűzött semmiféle megjegyzést.

Delbos később a francia követség Krofta csehszlovák külügyminiszterrel háromnegyed óráig tartó megbeszélést folytatott. Délben Hodzsa Krofta kíséretében a köztársasági női palotába hajtatott, ahol B. villásreggeli látta őket vendégül villásreggeli alatt folytatták megbeszélésüket. Délután Delbos fogad prágai román, angol és szovjet követeket.

A francia külügyminiszter prágai látogatásának hivatalos része véget ért. Delbos ma délben negyedeget elutazik a cseh fővárosból.

Párisi legújabb véleménye szerint Delbos tegnapi tárgyalása Benes nővel betetőzése a francia külügyminiszter közép-európai útjának. A gyalásokról különben Prágában hivatalos jelentést adnak ki.

Karácsonyi olcsó kalapvás

Velour kalap 350 lej
Nyulször-kalap 275 "
és egyéb „KORBER” kalap
különlegességek

„COSTUM ELEGANT

IV., Piața Dragalina 13., a kato. iskolaival szemben

A timisoara-temesváriak régi közkedvelt szórakozó helye az

„Elite” kávéház és étterem

ujonnan átalakítva, ismét megnyit. — Csütörtök, szombat, vasárnap d. u.
5-7-ig jazz zene — Kifőző italok — Menü-rendszer
Tulajdonos: INCIULESCU JOZSEF

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, DECEMBER 18-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Daicilor-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utca-ban levő Sárnagy-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Magyar kortesnóta

Magyar, aki derék s igaz,
csak a dőlőt kereszte szavaz.
e jeltől várjuk a jogunk,
e jelben mi gyógyít fogunk.
Minden magyar kisebbségi,
ki törvényes jussát védi,
akj vágyik jobb életre,
pecsétet üt dőlőt keresztre.

— **Ileana hercegnő elutazott** tegnap Bucurestiből Bécsbe, ahol a karácsonyi ünnepeket családja körében tölti. Marioara jugoszláv özvegy királyné az ünnepeket Mária királynénél tölti Romániában.

— **Karácsonyi üdvözlések** — féláron. A posta vezérigazgatósága rendelkezést adott ki, melynek értelmében a karácsonyi ünnepek alatt január hatodikáig az európai országokba szóló táviratokat ötven százalékos kedvezményrel lehet feladni, az Európán kívül fekvő országokba pedig a tarifa harmadrészét engedik el. A belföldi táviratok leszállított tarifájáról a rendelés nem intézkedik.

— **Megélénkülnek a spanyol harcerek.** A spanyolországi polgárháborúban ismét élénkség várható. A nemzet csapatai nagy offenzívát készítenek elő az összes harcerekben. Az offenzíva a jövő héten indul meg. A Sidney nevű francia gőzös jelentette a Földközi-tengerről, hogy egy spanyol hadihajó támadása elől Ceutába volt kénytelen menekülni. A Sidney angol hadihajó segítségét kérte.

A választási propaganda csodavirága vagy A szenátorjelölt könyvet is

A munkakamara legutóbbi ülésén minden választmányi tagnak átadtak egy könyvet, melynek címe: A nemzeti munka ugarán és szerzője Calciu Ilie, a bucarestii munkakamara és a munkakamarák szövetségének elnöke. Célja a tisztelt munkakamarai választók „megakvirálása”, mert Calciu ur a munkakamarák szenátorának babérraira vágyik. Megtudtuk, hogy Calciu ur többszörös elnökségén kívül eredetileg az üstkovács mesterségét űzte. Eddig rendben volna a dolog. A bonyodalom ott kezdődik, hogy Calciu Ilie ugyanis mint elnök, ugyanis mint üstkovács, megírta könyvét és azt elküldte az összes munkakamarai tagoknak. Az üstkovács-elnök valószínűleg abba a hiedelemben volt, hogy nálunk talán mindenki örülni fog a szép könyvajándéknak, de esetleg senkinek nem jut majd eszébe a könyvet el is olvasni. Calciu ur tévedett, mert nálunk több munkakamarai tag is akadt, aki nemcsak belenézett a könyvbe, hanem azt el is olvasta.

Az üstkovács-elnök ur mindenekelőtt (könyve 18. oldalán) elántézi az erdélyi kisebbségi ipart. Elmondja: „a párisi kiállítás főrendezője, Tailetet ur, kijelentette nekí, hogy a Romániában lévő iparosok voltaképpen mind magyarok, akik Erdély és a Bánság hozzácsatolása révén román állampolgárokka váltak. Enre Calciu ur megmagyarázza az előkelő idegennek, hogy az ókirályság iparosai messze felette állanak azon egészen csekély számú iparosnak, akiket Románia a csatolt területeken talált.

Klasszikus példája annak, amikor a vitatkozók egyikének sincs igaza...

Ezek után természetes, hogy Calciu Ilie elnök intézkedése folytán elsősorban az ókirályságbeli iparosokat részesítették előnyben a párisi világ-

kállításon való részvétel tekintetében. Igaz, Calciu ur a (208 oldalon) hirtelen ösztönöségi rohamában megírja Gusti professzornak, a román pavilon főrendezőjének egy nyilatkozatát — „Tiszta szerencsétlenség, hogyan mutatkozunk be a külföldnek ezekkel a tárgyakkal”, — de hozzátesszi, hogy szerencsére sikerült Gusti tanárt meggyőznie feltevésének helytelenségéről.

Nem titok, hogy a munkakamarai tagok párisi kiállítása körül sok panaszhangzott el. Az elhangzott kifogásokra Calciu könyve könnyed, de annál erélyesebb ellentámadással válaszol. Idézzük az elnök ur néhány huszárvagását:

„Az a néhány magyar egy alkalmat sem mulasztott el a timisoarai és eluji kamarák hanyagsága folytán, hogy skandalumot rendezzen és megszégyenítsen bennünket. A timisoarai munkakamara egy vasat sem adott nekünk, de tagjai elnökükkel az élen hatalmas botrányokat csaptak és minden indok nélkül pénzt követeltek.”

Vagy: „Külön fejezetet képeznek azok az elmagyarosodottak, kiknek lelke elidegenedett tőlünk. Keztyüt huzunk, hogy megpofozzuk piszkos arcukat, mert a munkásköz nem piszkolhatja be magát azzal, hogy arcukkal érintkezésbe kerüljön.”

Mindehhez egyet kívánunk megjegyezni. A párisi utra Timisoara-Temesvárról egyetlen kisebbségi tagot sem vittek el, viszont arról igazán nem tehet senki, hogy az üstkovács-elnök mindenkit, aki parancsainak nem engedelmeskedett, magyar árulónak nevezett ki.

Egytől tartunk, Calciu Ilie könyve nem volt túlságosan alkalmas arra, hogy szenatóri szavazatokat szerezzen neki akár kisebbségi, akár pedig erdélyi és bánsági román részről...

— **Magyar gyermekek felruházása.** A Magyar Párt Timisoara-temesvári II. és III. kerületi, valamint Ronat-rónáci tagozatainak nagyszabású gyermekfelruházási ünnepei után a Magyar Párt külterki tagozatai közül Ghirodanoua-Krizsántelep szervezete szombaton, december 18-án este 7 órakor a Dinu-vendéglőben, — a munkástelep; tagozat vasárnap, december 19-én délután 4 órakor a II. Str. Balas-utca 27. szám alatti Seethaler-vendéglőben, a Vöröscsárda-telepi tagozat pedig ugyancsak vasárnap, december 19-én este 7 órakor a Nestor-vendéglőben ruház fel nagyszámú szegény iskolásgyermekeket, biznyságú annak, hogy a Magyar Párt nem csupán szorosabb értelemben vett politikai párt, hanem segítő jellegű népközösség is.

— **A Cuvantul ismét megjelenik.** Az Informatia című lap értesülése szerint Ionescu Nae egyetemi tanár engedélyt kapott arra, hogy a Cuvantul című lapot ismét megjelenesse. A Cuvantul 1933 decemberében a Duca-kormány alatt szüntették be.

— **Gutu Teodor rendőrkomiszárus áthelyezése.** A rendőrprefektúra jelentése szerint Gutu Teodor rendőrkomiszárust, aki évek hosszú során keresztül teljesített városunkban szolgálatot és aki számos sikeres nyomozást végzett, Baltiba helyezték át. Gutu Teodor komiszárus rövidesen elfoglalja új állását.

— **A hangos mulatozás vége.** A múlt éjszaka Bucurestiben több munkás az egyik külvárosi korosmában mulatott, majd hangosan lármázva haladt az utcán. Egyik rendőr esendre intette őket és kijelentette, hogy az egész társaságot bekiséri, Golesteanu munkás erre futásnak eredt, mire a rendőr üldözőbe vette. Golesteanu ekkor megfordult, revolvert rántott és több lövést adott le. Az egyik golyó a rendőrt a lábán találta. Golesteanun letartóztatták.

Minden magyar erre a jeltre üti a pecsétét a hétfői választáson.

CINEMA MINOR DUX
JANCSI JULIS mennek, mendegélnek.
E szomorú és örömteljes meséjét gyermekei a DUX mozi van Karácsonyra egy DUX mo...
KECSKEMÉNY
I., Bulev. I. G. Duc. Vidékre, ajándékosmagolásban, postaköltségmentesen szállítunk.

— **A katolikus egyházmegyei tanácsának új elnöke.** Pacha megyés püspök az egyházmegyei kolatanácsát kedre, december 15-én ülést hívta össze. Az iskolatanács ülésein tölti be választás utján Kovics Ferenc nagyprépost helyettesítő elnöki állást.

— **A francia költségvetés felesleg.** A francia kamara az új költségvetés olvasásában ötszáznegyvenhét száz huszonöt ellenében elfogadta. Az új francia költségvetés 54.600.332.808 frank telt és 54.589.318.506 frank kiadást tartalmaz. A felesleg tehát tízenegy frank.

Minden magyar erre a jeltre üti a pecsétét a hétfői választáson.

— **Ötvenhat ház leégett.** Güstörországi faluban nagy tűz tört ki, amely a község százharminckilenc háza közül ötvenhatot teljesen titott.

— **Lelőtte a hivatlan éjjeli vezény.** Poneava Dionisie és Subtire Gt valealugai legények éjjel beléptek Cermesan Dimitrie gazda házába, rára és be akartak törni a házba, eren szajt hallott, mire kiment a házra és a revolverrel többször a ház irányba lött, ahol az éjjeli látogató sejtette. Az egyik golyó Poneava orsiet találta, aki holtan maradt a földön.

Mivel szerezzünk önmagunknak gyermekeinknek?
Karácsonyi ajándéknak a legnagyobb játékbotan...
Látogassa meg vételkényszer nélkül a karácsonyi játékaru kiállítás...
Eladás nagyban és kicsiben.
SCHWARZ GYU
Timisoara I., Strada Me...

A különvonat utasai Pestre...
METROPOLE
Rákóczy út 58.
A város szívében. 150 kényelmes, modern szoba, Valódi erdélyi flecken és csöben sült harkülönlegességek. Az étteremben szegedi Farkas Jóska muzsikál. A télikertben délután és este Virányjazz, tánc.
Adjon Pesten ismerőseinek találko...
METROPOLE-ba

December 19-én zárul
Háziipari és népművészeti KIÁLLITÁS
a Katolikus Női Missió helyiségeiben Timisoara IV., Str. Braiianu 11.
December 19-én zárul

Védés ki van zárva!

2-szeresen védi a »Bayer« kereszt az Ön egészségét rajta van a csomagoláson és bele van préselve minden tablettába. Ezek a csalhatatlan jelei a valódi

ASPIRIN TABLETTÁNAK

Női klub

alkult Budapesten. Szűcs Frida, a klubot alapította, az asszonyokhoz intézett felhívásában hangsúlyozza, hogy a meg nem értett asszonyoknak akar a klub létesítésével k. Almes összejöveteli helyet teremteni. Minthogy minden asszony meg nem értettnek hiszi magát, az új klubnak eddig már hámszáz tagja van.

én falum a címe annak az előadónak, melyet Szathmáry Lajos dr., az országgyűlés elnöke vezére, tartott délután öt órakor a Magyar Egyetemében a Bánsági Közművelődési Egyesület népszerű előadásai keretében. Szathmáry előadása komoly tárgyú, de módját találja annak is, hogy a tudományt ismertető beszédet humorral szője át. A tragikus körülmények között elhunyt József Attila Méliusz József tart emlékbeszédet a költőre. A verset szavalja a költő barátja, a székely Gyöngyösi Imre. A székelyek Gyöngyösi Imre népdalokat énekelnek népzenei kísérettel. A székely táncokat adnak elő. Az előadások délután öt órakor kezdődnek. A lépési díj tíz és husz lei. A jövőre az ideai ifjusági tehetségkutató verseny győztesének jutalmazására for-

Hajlára gázolta a vonat. Araduljarad közelében a vonat halálra gázolta Kend Száva harminékét esztendő zsigmondháza földművest. A halálát fogja megállapítani, hogy Kend Száva balesetnek esett-e áldozat vagy pedig öngyilkosságot követett el.

magyar honvédelmi miniszter Nápolyba utazott. A Rómában tartózkodó Vilmos magyar honvédelmi miniszter tegnap Seigniben megtekintette a nagyobb olasz löszergőárat. Röder tegnap Nápolyba utazott.

men magyar erre a jelre üti a pecsétét a bétfői választáson.



Karácsonyi ünnepély. A helybeli alkoholisták holnap, vasárnap délután az I. kerületi Tepeš Vodaa tér 1. szám alatti otthonukban műsorral bekötött karácsonyi ünnepélyt rendeznek, amelynek keretében egy székely család kilenc gyermekét is felváltják meleg téli ruhákkal. Az ünnep beszédet Bucuta Emanuel közönségszöveggyűjtő miniszteriumi vezérigazgató mondja. Az ünnep délután négy órakor kezdődik és a belépés díjtalan. A vendégeket szívesen látják.

Az Ön szállodája BUDAPESTEN a **CORVIN-SZALLODA** Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett: VIII. Csokonay-utca 14. szám. Kényelmes modern konyhát. Folyóvíz és központi fűtés minden szobában. Budapest valamennyi vasútállomásvasút és autóbussza a hotel közvetlen közelében. Szobák már 3 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes panzió 6'50 pengő.

— Református istentisztelet. Vasárnap, december 12-én délelőtt fél tizenkettőkor Periam-Perjámoson Kuhn Zoltán, a felsőtorontáli református misszió kör lelkésze, istentiszteletet tart.

— Codreanu karácsony után válaszol. Az egyik fővárosi lap értesülése szerint Codreanu Corneliu, a Mindent a hazáért párt kapitánya, csak a karácsonyi ünnepek után válaszol Titulescu volt külügyminiszternek és a kormánynak a vasgárda feloszlásával kapcsolatban.

— A vonat elé vetette magát. A bucaresti északi pályaudvaron tegnap egy mozdony elé vetette magát Straule Emil szobrász, akit a kerekek halálra gázoltak.

— Göbbels betöltött minden politikai gyűlést. Berliini jelentés szerint Göbbels propagandaminiszter január 15-ig betöltött mindennemű politikai gyűlést.

— Téves házassági hír. A múlt héten közölt anyakönyvi hírek közé elnézés következtében belekerült Stanga Emil és Pua Rozalia házassági híre is. Ez a hír annyiban téves, hogy nevezettek nem most, hanem már 1932-ben tartották esküvőjüket.

Nagyóthallók

Öröme az új

„Siemens Phonophor“ mert ezzel újra tisztán hallanak. Díjtalanul bemutatja: **Mangesius K.**

Timişoara, „CARLTON“-szálló, december 20 és 21-én délelőtt 10–11-g, délután 3–6-g. Irásbeli érdeklődők forduljanak „Telefunken“ céghez Bucureşti, Strada C. A. Rosetti 5.

— Nagy áradások Olaszországban. Rómában és környékén a hetek óta tartó esőzés következtében áradás lépett fel. A Tiberis hullámai nemcsak a külvárosokban, hanem több helyen a város belsejében is kiléptek medrükéből. Az Angyalvárhoz vezető utat el kellett a hiddal együtt zánni. A piacok viz alá kerültek, ami a lakosság élelmezését súlyosbítja. Északolaszországban is áradások vannak és az onnan jövő vonatok négy-öt órással késve érkeznek.

— Leégett egy repülőter. Philadelphiában az új repülőteren nagy tűz tört ki, amely több hangárt elpusztított. Nyolc repülőgép szintén a lángok martaléka lett.

— Tiltott fegyverviselés miatt halálra ítélték. A jeruzsálemi katonai bíróság tiltott fegyverviselés miatt halálra ítélt egy arabot. Ugyanennek az arabnak nyolc családtagját életfogytiglani elzárásra ítélték.

— Letartóztatás zsidó szocialista vezér. A varsói rendőrség letartóztatta Krucek zsidó szocialista vezért és három társát. Krucekot azzal vádolják, hogy ő szervezte meg a zsidó terroristákat.

Ajándékozzon szépséget

Hát lehet e szépséget ajándékozni? Igen!

Minden egyes üveg Scherk arcvizben

benne rejlik. Tegyen egy üveg

Scherk arcvizet a karácsonyi

asztalra! Hosszu hetekre aján-

dékoz örömet. Üvegek à Lei 62



— A jugoszláv miniszterelnök Szófiában. Sztojadinovics jugoszláv miniszterelnök és külügyminiszter a bolgár kormány meghívására január 24-én Szófiába utazik.

— Az olaszok a nemzetközi munkaügyi bizottságból is kiléptek. Olaszországnak a Népszövetségből való kiválása után Ciano gróf külügyminiszter Genfben táviratot intézett, amelyben tudatta, hogy az olaszok a nemzetközi munkaügyi bizottságból is kilépnének. Az olasz fascizista munkásszindikátusok nagy meglepetéssel vették ezt tudomásul.

— Nyomozás a meggyilkolt asszony ügyében. A helybeli rendőrség tegnap is folytatta a nyomozást Unguras Victoria utvin, asszony meggyilkolása ügyében, akinek holttestét a módosi híd közelében találták meg. Tegnap több egyént hallgattak ki akiknek vallomását azonban a nyomozás érdekében nem hozták nyilvánosságra. Remélik, hogy a nyomozás rövidesen tisztázza a rejtélyes bűntényt.

— Újságíró felmentése az igazgatás vádjai alól. Szász Ferenc dr. Cluj-kolozsvári szerkesztő még 1931-ben a Magyar Nép című lapban Önkényuralom Zetelakán címmel cikket írt. A cikk miatt az ügyészség államellenes igazgatásért vádat emelt Szász Ferenc dr. ellen, akit a törvényszék tízenöt napi elzárásra ítélt, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette. Felebezés folytán az ügy az ítéletábla elé került, amely Péterffy Jenő dr. ügyvéd védőbeszéde után felmentő ítéletet hozott.

— Lefejezett holttest a sáros országúton. Németh Kálmán dr., a bukovinai Vorniceni falu magyar papja hajnalban lóháton indult el Dragoesti községbe, hogy ott misét mondjon, Koesisa egy másik lovon kísérte. Utközben a két ló egyszerre megtorpant és a lelkész meggyilkolt zseblámpája gyér fényénél az uton véres holttestet látott, amelynek levágott feje mintegy másfél méternyire hevert a sárban. A pap a véres leletről nyomban jelentést tett a dragoesti csendőrségnek, amely megállapította, hogy a meggyilkolt ember Cozaco Constantiu, a gyilkos pedig Morar Eftimiu nevű sógora. A gyilkost letartóztatták. A két sógor között egy örökségből kifolyólag pereskedés folyt, amely végül is véres drámához vezetett.

— Az orosz szovjet hadiflottája a Balti tengeren. Az egyik orosz lap nemrég azt a hírt közölte, hogy a szovjetkormány kivonja a Balti tengeren levő hadiflottáját. Berliini lapok foglalkoznak ezzel a kérdéssel és hangsúlyozzák, nem valószínű, hogy a szovjetkormány valóban visszarendelje Balti tengeri flottáját. A Balti öbölben levő Kutlin szigeten csak nemrég rendeztek be új flottabázist és más szigeten is nagyobb építkezéseket hajtottak végre.

Mozi

MOZIK MŰSORA: Szombat, december 18

Apolló-mozi: Moszkva—Shanghai. Capitol-mozi: Sherlock Holmes, Tivolj-mozi: A lázadó fogoly.

Fiúk, lányok, figyeljete!

szófogadók, jók legyetek, ha tanultok és jók vagytok akkor sok játékot kaptok, a GALAMBOS üzletében, akár a tündérmesében, van sok játék, mulatságos, hasznos is és tanulságos, van baba, mely kedves, édes, van könyv, mely mesés, képes társas játék, kártyás játék, különleges, szép ajándék, sok játékot, ha jók lesztek, GALAMBOS-nál vesznek nektek.

Uj üzlet nyílt az I-ső kerületben



Minden alkalomra a legszebb és legolcsóbb virágok és koszorúk
REICH, virágüzlet
a Carlton-szálloda mellett

— Bánáti Futár címen most jelent meg Orieh Viktor riportlapjának legújabb száma. A Bánáti Futár, amely sok érdekes cikket tartalmaz, tíz leibe kerül.
— Halálozások, Meghaltak: Bödő József negyvenkét éves sófőr, Hollerbach Borbála, született Rott harmahárom éves, Luca Teodor napszámos hatvannyolc éves.

Sportesemények

Az új bajnoki beosztást csak ősszel léptetik életbe

A nemzeti bajnokság mezőnyének megalkotására irányuló új tanácskozások a változtatások egész sorát vetik felszínre. Olyan hírek is forgalomba kerültek, hogy az egy csoportos bajnokság már tavasszal megkezdődik és lengyel mintára a tavaszi-őszi beosztást léptetnék életbe. Sportkörökben nem tartják lehetségesnek ezt a megoldást, mert a terv megvalósításának számos akadálya van. Ilyen akadályt jelentene nemzetközi szempontból az is, hogy melyik csapat képviselné Romániát a Középeurópa kupa mérkőzéseken? Ugyálszik, az

utóbbi véleményhez csatlakozik a bajnokság új beosztásának tanulmányozására kijelölt bizottság is, mert elnöke, Davila ezredes kijelentette, hogy a bizottság által kidolgozandó rendszert nem léptetik tavasszal életbe. Az eddigi rendszer őszig marad és a bajnokságot még eszerint fejezik be. Van ugyan olyan indítvány, hogy már tavasszal kezdjenek új bajnokságot, de nem valószínű, hogy az indítványt elfogadják. Davila ezredes hangoztatta, hogy mindenképpen új bajnoki rendszer híve, de az a véleménye, hogy ezt csak ősszel vezetik be.

Aradon karácsonyi

serlegmérkőzéseket terveznek

A tervek szerint Aradon karácsonyi két napján serlegmérkőzéseket rendeznek a Ripensia, Chinezul-Ilsa, AMEFA és Gloria bevonásával. A műsört úgy képzelik el, hogy karácsony első napján Gloria—Ripensia és AMEFA—Chinezul mérkőzések lennének, míg a második napon Gloria—Chinezul és Ripensia—AMEFA

mérkőzést bonyolítanak le. Arról is szó van, hogy a serlegmérkőzések első fordulóját karácsony első napján Timisoara-Temesvárott, a döntőket pedig másnap Aradon játsszák le.

Jéghokki mérkőzés

A fővárosi Venus jéghokki csapata Klagenfurt együttesével játszott. A Venus lelkesen küzdött, de nem tudta megakadályozni a klagenfurtiak 1:0 (1:0, 0:0, 0:0) aranyu győzelmét.

Ma mindenki gyorsan

igly gyorsan is használódik el. A való küzdelem ma fokozott feladatot állítja az emberiséget és ezt a szervezet sanyli meg. Legelősebb idegrendszer és az emésztő szervnek bele a fokozott tempóban a különfélebb gyomor-, bél-, máj- és vesemegbetegedések lépnek fel.
A világhírű amerikai „GASTRO-D” idegeken keresztül fejt ki gyógyítását és így a betegség okát szünteti és ezért a legkifutóbb eredményt ér el vele fenti megbetegedésekben. Orvosok is ajánlják „GASTRO-D” kapható gyógyszerben és drogériákban, vagy megvásárolható 135 lei utánvét mellett Csász gyógszertárában, Bucuresti, Ceorietiei 124.

A futballista ikrei

Az angliai Oaklandban meccs volt, amelyen hatvanöt éves ber izgult, üvöltött és tologatott megafon néha rekedten fújta de hiába, mert egy szót sem értett. Hatalmas lóрма egész mérkőzés alatt és csak után, az izgalmak lecsillag után derült ki, hogy mit juttat megafon. Az tizenet a győztes szerzőjének szolt, akit miközben futballpályán küzdött, a futballisták ajándékozta meg. A hőse futballdresszben rohant a pályára „szép számban” mecses családijához.

Minden magyar erre a jelre a pecsétet a hétfői válogatott



December 25
d. u. 5 órakor

A Katolikus Ifjusági Egylet előadásában és helyiségében

Három ember a hóban

Jegyek elővételben: 11., Str. Tigruului 7. sz.

December 25
d. u. 5 órakor

Egy asszony

akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

45

Ennek ellenkezőjét azonban már a következő pillanatban rémülten állapíthatták meg.

Aida érdekesen föl kacagott:

— Ugy? Így történt? Pompásan tudnak hazudni mindketten, az ügyvéd ur is és a titkárisasszony is.

— Nem hazudtunk, — próbálkozott a közbeszólással Demetriade.

Tovább azonban nem jutott, mert Aida megszokott nélkül folytatta:

— A kisasszonyhoz semmi közöm és semmi szavam. Ha szeretőt akar tartani, tartson akár tízet. Nekem nem tartozik számadással és felesleges hazudozással mentegetőznie.

Azután egyenesen az ügyvédhez fordult:

— Azonban ahhoz már van közöm, hogy mit csinál, amíg a férjem vagy. Tehát csak úgy mentél vacsorázni és csak úgy véletlenül találkoztál a kisasszonnyal? Véletlenül is öltöztél át? Mert hogy átöltöztél, azt már akkor észrevettem, amikor ide megérkeztem. De azt hittem, hogy csak a megunt nappali ruhát tetted le. Most azonban a rajtad levő szmóking elárulja, hogy azzal a szándékkal öltöztél át, mert mulatni akartál menni. Ez azt bizonyítja, hogy előre megbeszélte taláikád volt. Azonban gazemberségedre van más bizonyíték is.

Félrelökte a még mindig az ajtóban állókat és a másik szobában levő asztalra mutatott:

— A perirat előkereséséhez szükséged volt persze

gőre és poharakra, ugye? Nagy örömmel, szerelmemmel jöttem meg, mert meg akartalak lepni érkezéssel. Mondhatom, hogy a meglepetés a legteljesebb mértékben sikerült. Beínyillat a szívembe, amikor hallottam, hogy másodmagaddal jöttél. Aztán kénytelen voltam végighallgatni a beszélgetéseket. Egyetlen szó sem esett az állítólagos periratról. Tegződtetek, csokolóztatok és brilliáns gyűrűt ígértél a kisasszonynak. Hát ez a te szememben mind ártatlan dolog, melyet most egyszerűen letagadsz? De tegyük fel, sikerülne neked elhitetni velem, hogy mindaz, amit saját fülemmel hallottam, csak izgatottságomból és féltékenységemből eredő képzelgés volt, azonban a hálószobába való belépések már nem fantázia és semmiképpen nem mondható periratkeresésnek. Voltál annyira szemérmetlen, hogy idehozadt a szeretődet ebbe a szobába, amely a mi kettőnk boldogságának volt a tanuja. Csalhatatlan bizonyíték ellened az is, hogy egymást átölelve léptetek be ide.

Elhallgatott.

A teleplezett hülsen pár nem jutott szóhoz.

Aida némi szünet után folytatta:

— Nincsen több mondanivalóm. Távozzatok!

— De, Aida, hallgass ide, — kísérelte meg újból a védekezést Xenopol Demetriade.

Azonban felesége félbeszakította:

— Nem vagyok kíváncsi semmiféle kifogásra, vagy megjegyzésre. Mi végeztünk egymással. Vá-lunk. Természetes, az irodádat máról-holnapra nem viheted el innen. Azonban a lakáshoz semmi közöd többé. Ez a két szoba bezárul előtted. A holmidat reggel az irodába rakatom. Vitesd, ahová kedved tartja. Odaköltözhetsz a kisasszonyhoz is. Illő, hogy ő is vendégül lásson téged, miután te itt jó párszor fogadtad már. Az irodába a folyosó felőli ajtón jár-hatsz. És most tessék távozni!

Mint ahogy azok még mindig az ajtóban állottak és nem mozdultak, Aida félrelökte őket, kiment a

másik szobába, majd a folyosóra, aztán az utolsó ajtó felé szaladt, ahol dörömbölt a házörző legényének ajtaján:

— Petru, Petru, kelj fel!

Demetriade a felesége után futott:

— Mit akarsz Petruval, Aida?

— Azt akarom, hogy hozzon nektek kávékat, esetleg azt is, hogy dobjon ki benneteket, ha ti tőktől nem távoztok.

Olyan fenyegetően mondta azt, hogy Demetriade belátta, minden további ellenkísérletezés a kimagyarázásra hiábavaló.

Odament Olimpia Telescuhoz, aki idős színtén kijött a lakásból a folyosóra.

— Menjünk, — mondotta kurtán.

Azzal megindult a kapu felé és azt az első elövelt kulcsal kinyitotta.

Előre bocsátotta a titkárnőt és aztán magától az utcára. Még arról is megfeledezett, hogy a kaput kivegye a záról és hogy a kaput maga után.

Aida teljes erejéből becsapta a kaput és eldöntötte a kulcsot.

Az álmából föl zavart Petru éppen akkor, amikor Aida visszaindult a lakásba.

— Miért keltett fel, doamna, — kérdezte Aida rá nézve a legényre és hamarosan mondta, hogy mit is mondjon neki. De aztán felfigyelt:

— Eridj a kamrádba, Petru és feküdj vissza, hiszem, hogy betörök vannak itt, akik ki akarnak tanítani.

— Az ur még nem jött haza? — kíváncsiskodott Aida.

Aida úgy tett, mintha a kérdést nem hallotta volna és besietett a lakásba.

(Folyt. köv.)

